

## SÉCURITÉ

### Consignes fondamentales de sécurité



#### **Danger !**

L'appareil marchant à l'électricité, il peut générer des décharges électriques.

Respectez les consignes de sécurité suivantes :

- Ne touchez pas l'appareil les mains humides.
- N'utilisez pas l'appareil les pieds nus ou mouillés
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.  
Ne tirez pas le cordon d'alimentation ni l'appareil pour débrancher celui-ci.  
En cas d'incompatibilité entre la fiche de l'appareil et la prise, demandez à un spécialiste de remplacer cette dernière par une prise adéquate.
- Pour remplir ou ajouter de l'eau, arrêtez la centrale à l'interrupteur et débranchez-la de la prise de courant. Ne mettez jamais l'appareil sous le robinet pour le remplir.
- Débranchez l'appareil avant de remplir le réservoir d'eau.
- Afin d'éviter tout risque, si le cordon d'alimentation est détérioré, faites-le remplacer par le fabricant ou par son SAV. Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez l'appareil pour couper l'alimentation électrique. Si l'appareil est en panne ou s'il fonctionne mal, éteignez-le, n'y touchez plus et apportez-le dans un centre de service autorisé.
- Avant toute utilisation, vérifiez si la tension du secteur correspond à celle de la plaque signalétique de l'appareil.
- Branchez l'appareil exclusivement sur des prises de courant d'une intensité minimale de 10 A et munies d'une mise à la terre efficace



#### **Danger Brûlures !**

- Ne dirigez pas la vapeur vers des personnes ou des animaux.
- Ne laissez pas le fer branché sans surveillance.
- Évitez de déplacer la chaudière pendant le fonctionnement.  
**ATTENTION** : le tuyau qui relie le fer à la chaudière peut devenir chaud.
- Évitez tout contact entre la semelle du fer et les fils électriques.



#### **Attention !**

- Après avoir déballé l'appareil, vérifiez son intégrité. Si vous avez des doutes, ne l'utilisez pas et adressez-vous à un spécialiste.
- Supprimez le sac en plastique, il est dangereux pour les enfants.

- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychophysiques sensorielles réduites, une expérience ou des connaissances insuffisantes, sans la surveillance vigilante et les instructions d'un responsable de leur sécurité.  
Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'appareil doit être utilisé et posé sur une surface stable.
- Lorsque vous posez le fer sur son repose-fer, veillez à ce que celui-ci soit posé sur une surface stable et résistante aux températures élevées.
- Évitez d'utiliser le fer s'il est tombé, s'il présente des signes de dommages visibles ou s'il fuit.  
Si la centrale tombe et qu'elle se casse visiblement (chaudière ou fer) évitez de l'utiliser et apportez-la dans un centre de service agréé.
- La chaudière doit être positionnée sur une surface plane et très résistante aux températures élevées.

FR

### UTILISATION CONFORME

- L'appareil ne doit être destiné qu'à l'usage pour lequel il a été expressément conçu. Tout autre usage est jugé impropre et par conséquent dangereux.
- Le constructeur ne peut être tenu pour responsable de dégâts découlant d'usages impropres, incorrects et irrésponsables ou de réparations effectuées par des personnes non qualifiées.

### DESCRIPTION DE L'APPAREIL

(voir page 3)

- A** Volet réservoir d'eau
  - B** Filtre réservoir d'eau.
  - C** Levier de décrochage du réservoir
  - D** Réservoir d'eau extractible
  - E** Filtre anticalcaire régénérable
  - F** Levier blocage filtre anticalcaire
  - G** Crochet pour ranger le tuyau et le bouchon de protection pour système anticalcaire
  - H** Repose-fer
  - I** Enrouleur de cordon
- Accessoires**
- J** Bande réactive pour déterminer la dureté de l'eau
  - K** Support filtre anticalcaire
  - L** Sachet d'acide citrique en granulés

### Tableau de commandes

- M** Voyant "manque d'eau"
- N** Touche "reset" : pour confirmer le remplissage du réservoir (en cas d'appui pendant au moins 5 secondes, confirme les opérations de régénération du filtre ou de nettoyage

de la chaudière)

**O** Réglage de la dureté d'eau

**P** Voyants réglage vapeur

**Q** Bouton réglage vapeur

**R** Touche allumage fer (\*seulement sur certains modèles)

**S** Touche allumage chaudière ou touche ON/OFF (\*selon le modèle)

### Fer type "professionnel"

**T** Touche vapeur

**U** Curseur vapeur continue (\*seulement sur certains modèles)

**V** Sélecteur vapeur (seulement sur la pointe ou sur toute la semelle) (\*seulement sur certains modèles)

**W** Bouton thermostat

**X** Voyant vapeur prête

### Fer type "domestique"

**T** Touche vapeur

**U** Curseur vapeur continue (\*seulement sur certains modèles)

**W** Bouton thermostat

**X** Témoin fer en température

**Y** Voyant allumage (fixe) ou "auto shut-off" (clignotant) (\*seulement sur certains modèles)

**Z** Touche "bouffée de vapeur" ou vapeur (\*selon le modèle)

**Z1** Touche déblocage du fer (sécurité pour un transport sûr)

## PRÉPARATION

### Quelle eau utiliser ?

Ce fer fonctionne avec de l'**eau du robinet**

#### **Attention !**

Évitez les autres types d'eau (eau de pluie, eau de batterie, climatiseurs, etc.), les substances chimiques et détergentes (eaux parfumées, essences, solutions détartrantes, etc.).

### Programmation de la dureté de l'eau

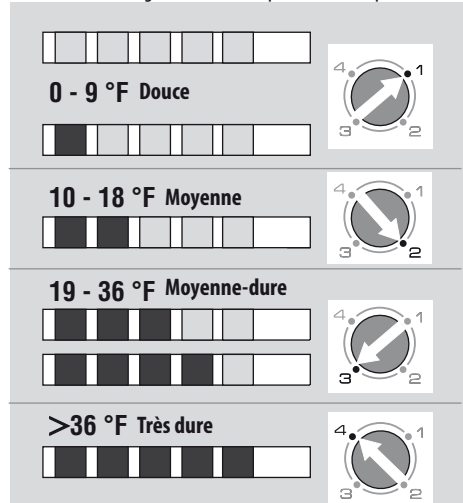
Cette centrale de repassage a un filtre anticalcaire à base de résines, installé dans le réservoir, qui permet d'utiliser de l'eau du robinet.

Les résines, en effet, réduisent la dureté de l'eau et prolongent ainsi la vie de l'appareil.

Le filtre doit être régénéré ou remplacé quand le voyant **FILTER** s'allume sur le tableau de commande de l'appareil. Pour personnaliser la signalisation selon l'eau utilisée, vous devez :

- vérifier la dureté de l'eau en utilisant la bande réactive J fournie :
- immerger la bande dans l'eau pendant une seconde environ

- secouez-la pour éliminer l'eau en trop
- attendez environ une minute
- vérifiez le résultat dans le tableau et réglez la machine selon la dureté mesurée, en tournant à l'aide d'une pièce de monnaie le régulateur 0 sur la position correspondante:



### Remplissage du réservoir

#### **Danger!**

Assurez-vous que l'appareil est débranché.

- Ouvrez le volet du réservoir d'eau et remplissez (fig. 1).
- Insérez le réservoir (fig. 2) jusqu'à entendre un dé clic d'accrochage.

#### **Danger!**

**Vérifiez toujours si le réservoir extractible est bien fixé dans sa position.**

Si le réservoir n'est pas inséré à fond dans son logement, l'eau pourrait s'échapper de l'appareil.

- Branchez l'appareil

#### **Nota bene:**

Lors de la première utilisation, la chaudière d'un appareil neuf est vide. Au moment de remplir la chaudière la première fois, n'oubliez pas qu'il faut un temps de chauffage plus long. Pendant le remplissage/ chauffage, il est normal que vous entendiez le bruit de la pompe.

## FONCTIONNEMENT

### Repassage à la vapeur

- **Modèles avec deux touches (R et S):** Appuyez sur les touches **R**  (allumage du fer) et **S**  (allumage

chaudière) : les voyants sur les touches et le voyant **X** sur le fer s'allument.

- **Modèles avec une touche d'allumage (S)** : Appuyez sur la touche **Ⓢ** : le voyant sur la touche et le voyant **X** sur le fer s'allument.
- Le secteur correspondant à la vapeur sélectionnée clignote : attendez qu'il reste allumé de manière fixe (vapeur prête) et que le voyant **X** s'éteigne.
- Appuyez sur la touche vapeur **U**.


### **i** *Nota bene:*

- Lors de la première utilisation, l'appareil peut produire pendant quelques minutes de la fumée ou une odeur, due au réchauffement et au séchage des colles utilisées pour assembler la chaudière et le fer. Il est conseillé d'aérer la pièce.
- La voyant **X** s'allumera et s'éteindra au cours du repassage, selon les températures que la chaudière et le fer atteindront. Ce phénomène fait partie du fonctionnement de l'appareil. Il ne doit pas vous inquiéter.
- Pendant la phase de repassage à la vapeur, il est normal d'entendre s'allumer et s'éteindre la pompe à eau. Cela est dû au transfert de l'eau du réservoir à la chaudière. Ce phénomène fait partie du fonctionnement de l'appareil. Il ne doit pas vous inquiéter.
- À chaque repassage (et toujours la première fois) ou si vous n'avez pas utilisé la vapeur depuis quelques minutes, appuyez plusieurs fois sur la touche vapeur hors de la table à repasser. Cela permettra de chasser l'eau de condensation du circuit vapeur.

### Fonctionnement du fer

- Après avoir allumé l'appareil comme indiqué plus haut, attendez que le voyant **X** (vapeur prête) s'éteigne.
- Pour souffler de la vapeur, appuyez sur la touche vapeur **T**, située sous la poignée du fer : certains modèles avec fer domestique possèdent également la touche vapeur **Z** sur la poignée.
- Pour souffler la vapeur continue, utilisez le sélecteur **V** (seulement sur certains modèles – fig.3).
- Certains modèles avec fer professionnel sont dotés d'un sélecteur **V** pour avoir de la vapeur uniquement sur la pointe ou sur toute la semelle. Vous pouvez choisir entre les deux fonctions, en modifiant simplement la position du sélecteur (fig. 4).
- - Le fer peut être posé debout. Pour les fers domestiques, bloquez le tuyau à droite ou à gauche en le poussant à fond jusqu'au craquement (fig. 5) pour que le fer repose bien.

Faites attention que la surface soit plane pour éviter les chutes accidentelles.

- Certains modèles avec fer domestique sont dotés du dispositif "Auto Shut-off" (arrêt automatique). Ce mécanisme de sécurité intervient si le fer reste inutilisé en position horizontale pendant 30 secondes et au bout de 8 minutes s'il est debout (fig. 6). L'intervention du dispositif est signalée par le voyant **Y** qui clignote. Ce voyant reste allumé fixe pendant l'utilisation du fer pour indiquer que celui-ci est branché. Pour reprendre le repassage, secouez légèrement le fer en avant jusqu'à ce que le voyant **Y** reste fixe. Attendez que le voyant **X** s'éteigne avant de souffler de la vapeur.
- Certains fers domestiques ont la touche **Z** "bouffée de vapeur". Utilisez cette fonction quand l'appareil est en 'vapeur prête'. L'appareil prévoit un intervalle de 30 secondes entre deux bouffées de vapeur, ce pour éviter les fuites d'eau par la semelle.
- Transport sécurisé : le fer domestique a un système de blocage qui évite les chutes accidentelles quand il est transporté ou rangé après usage. Pour accrocher le fer, introduisez la pointe à l'endroit prévu dans le repose-fer et appuyez vers le bas jusqu'au clic (fig. 7). Pour le décrocher appuyez sur la touche **Z1**  et extrayez le fer. Pendant le repassage, posez le fer comme indiqué fig. 8 (sans l'accrocher).



### **Attention !**

**N'utilisez jamais le fer comme poignée de transport ni pour soulever l'appareil.**

### Réglage du thermostat

Tournez le bouton du thermostat selon la température adaptée au type de tissu à repasser.

Pour obtenir de la vapeur, la température programmée doit se trouver dans le secteur vapeur, indiqué à côté.



Guide des températures selon le tissu du linge à repasser:

- Acétate, acrylique, nylon, polyester, rayon
- ● Soir, laine
- ● ● Lin, coton


### Régulateur de vapeur

Le bouton de réglage de la vapeur **Q** permet d'augmenter ou de diminuer la quantité de vapeur selon les tissus à repasser. À l'allumage, il est conseillé de garder le régulateur sur la position de vapeur maximum.

La sélection est indiquée par le voyant correspondant qui s'allume.





### Rétablissement du niveau d'eau dans le réservoir

Le manque d'eau est signalé par le voyant correspondant  qui s'allume : le voyant vapeur P s'éteint pour indiquer que l'appareil ne peut plus produire de vapeur ; vérifiez que le curseur U ne soit pas bloqué.

Quand le voyant s'allume, procédez comme indiqué au paragraphe 'remplissage du réservoir' et confirmez le remplissage en appuyant sur la touche **RESET**.

### Repassage à sec





- Pour repasser à sec, allumez l'appareil en appuyant sur la touche **R**  (si le modèle en est doté).  
Sur les modèles à une seule touche, appuyez sur la touche **S**  et évitez d'appuyer sur la touche vapeur.
- Tournez le bouton du thermostat jusqu'à sélectionner la température adaptée au linge à repasser et attendez que le voyant "fer en température" s'éteigne.


## ENTRETIEN

### Installation du filtre anticalcaire

Quand le voyant FILTER s'allume, vous devez régénérer ou remplacer le filtre.

Pour régénérer le filtre, procédez de la façon suivante :

- éteignez l'appareil en appuyant sur les touches  et  ou sur la touche  (selon le modèle) et débranchez-le.
- Appuyez sur les leviers de déblocage du réservoir (c) et retirez le réservoir d'eau.
- Placez le levier **F** en position  et retirez le filtre anticalcaire (fig. 10).
- Insérez le filtre à résines dans le support **K** (fig. 11). (il est conseillé d'effectuer cette opération au-dessus de l'évier).
- Accrochez le réservoir au filtre à résines
- Faites dissoudre le contenu du sachet d'acide citrique L fourni avec l'appareil dans une carafe de 1 litre d'eau du robinet.
- Versez la solution obtenue dans le réservoir et filtrez le contenu à travers le filtre (environ 20 minutes). Attendez au moins 40 minutes que le filtre anticalcaire se régénère.

- Pour rincer le filtre anticalcaire, remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau du robinet et laissez filtrer tout le contenu à travers le filtre.
- L'opération étant terminée, remettez le filtre à sa place et placez le levier en position  ; raccrochez ensuite le réservoir.
- Rebranchez et allumez l'appareil.
- Maintenez enfoncée la touche **RESET** pendant au moins 5 secondes pour confirmer l'efficacité du filtre : le voyant **FILTER** s'éteint.
- L'appareil est prêt à travailler.

### **Nota bene:**

L'opération de régénération des résines en garantit l'efficacité pendant longtemps. Il est toutefois conseillé de remplacer le filtre au bout de 5 ans.

Les sachets d'acide citrique et le filtre anticalcaire sont en vente dans les Centres d'Assistance agréés.

### Rinçage de la chaudière

Pour un fonctionnement optimal, une distribution de vapeur constante prolongée et pour économiser de l'énergie, rincez la chaudière à l'eau toutes les 10 utilisations environ, de la manière suivante :

- Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et complètement froid.
- Extrayez le bouchon de protection **G** situé sur le côté de l'appareil (fig. 13).
- À l'aide d'une pièce ou d'un tournevis, dévissez le bouchon de la chaudière.
- Couchez l'appareil sur le côté (fig. 14), versez de l'eau (MAX 0,7 l) en utilisant un entonnoir pour éviter que l'eau ne coule en dehors de la chaudière.
- Secouez l'appareil de manière à rincer toute la chaudière et jetez l'eau.
- Revissez le bouchon, en serrant bien pour bien refermer la chaudière.
- Remettez le bouchon de protection **G**.  
Avant le repassage suivant, vaporisez à vide pendant quelques secondes pour nettoyer tout le circuit et supprimer les éventuelles substances résiduelles.

### **Attention!**

#### L'appareil ne fonctionne pas sans filtre anticalcaire.

Si vous ne pouvez pas régénérer ni remplacer le filtre et si vous voulez donc utiliser l'appareil sans le filtre anticalcaire en ordre de marche, procédez de la façon suivante :

- À l'aide d'une pièce de monnaie, tournez le régulateur de dureté d'eau **O** sur la position **4** correspondant à 'eau très dure' (indépendamment du résultat de la bande réactive).

- Quand le voyant **FILTER** s'allume, procédez au rinçage de la chaudière comme indiqué au paragraphe précédent.
- Le rinçage étant terminé, maintenez enfoncée la touche **RESET** pendant au moins 5 secondes.

## NETTOYAGE

- La surface de la semelle doit rester propre : pour la nettoyer, il suffit de passer un linge humide sur la surface froide.
- Cet appareil ne doit pas être traité avec des agents détartrants.

## APRÈS LE REPASSAGE

Après le repassage, il est conseillé de ranger la centrale et de bien refermer le clapet pour empêcher la poussière ou des corps étrangers de tomber dans le réservoir et de compromettre le fonctionnement de la pompe.

Posez le fer sur son repose-fer (en position de blocage pour les

modèles avec fer domestique) et attendez que le système ait refroidi avant de le ranger.

Pour ranger correctement l'appareil, fixez le tuyau sur le crochet **G** prévu à cet effet et enrouler le cordon sur l'enrouleur **I** (fig. 15). Rangez le fer dans un endroit sec.



### Nota bene:


- Le filtre **ne doit pas être extrait après chaque utilisation**, mais seulement quand il faut le remplacer ou le régénérer.
- Le repassage étant terminé, il n'est pas indispensable de vider l'eau qui reste dans le réservoir. Il est cependant conseillé de le faire si l'appareil reste inutilisé pendant longtemps.

## MISE AU REBUT



Conformément à la directive européenne 2002/96/CE, ne jetez pas l'appareil avec les déchets domestiques, mais portez-le à un centre de collecte sélective agréé.

## PROBLÈMES SOLUBLES AVANT D'APPELER L'ASSISTANCE TECHNIQUE

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
L'appareil ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil n'est pas branché.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez si l'appareil est bien branché et appuyez sur les touches d'allumage fer et chaudière.</li> </ul>
De la vapeur sort derrière le réservoir	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le système de sécurité de pression maximum s'est déclenché.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Arrêtez immédiatement l'appareil et adressez-vous à un Centre d'Assistance Technique agréé.</li> </ul>
L'eau sort par les trous de la semelle du fer à repasser.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'eau s'est condensée dans les tuyaux parce que la vapeur est soufflée pour la première fois ou que le fer n'a pas servi pendant un certain temps.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyez plusieurs fois sur la touche vapeur hors de la table à repasser. Cela permettra de chasser l'eau froide du circuit vapeur.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La centrale de repassage a été positionnée sur une surface instable et/ou inclinée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Posez la centrale de repassage sur une surface stable et plane.</li> </ul>
Des coulées brunes sortent de la semelle du fer à repasser.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Des produits chimiques anticalcaires ou des additifs ont été versés dans le réservoir d'eau ou dans la chaudière.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il ne faut jamais verser de produits dans le réservoir d'eau (voir nos conseils dans le guide rapide). Nettoyez la semelle avec un linge humide.</li> </ul>
Lors du premier allumage, de la fumée sort.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certaines pièces sont traitées avec des colles/lubrifiants qui évaporent lors du premier chauffage.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ce phénomène est parfaitement normal et il disparaîtra après quelques repassages.</li> </ul>
L'appareil émet un bruit intermittent associé à des vibrations.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il s'agit de l'eau pompée dans la chaudière.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ce phénomène est tout à fait normal.</li> </ul>
L'appareil émet un bruit continu associé à des vibrations.		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Débranchez votre centrale de repassage et adressez-vous à un Centre d'Assistance Technique agréé.</li> </ul>
Après avoir rétabli le niveau d'eau, le voyant  ne se réinitialise pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La vapeur continue est enclenchée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Débloquez le curseur <b>U</b> et appuyez sur la touche <b>RESET</b>.</li> </ul>